

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

«УТВЕРЖДАЮ»
« » августа 2025г.
Зав. кафедрой  Фаязова И.Ф.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине
«Теоретическая грамматика первого иностранного языка»
Направление подготовки – 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль – Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
Форма подготовки – очная
Уровень подготовки – бакалавриат

Душанбе 2025 г.

**ПАСПОРТ
ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**
по дисциплине
«Теоретическая грамматика первого иностранного языка»

№ п/п	Контролируемые разделы, темы	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства	
				Количе ство	Вид
1, 2	Thema 1. Theoretische Grammatik. Gegenstand der theoretischen Grammatik. Die Sprache und die Rede. Теоретическая грамматика как наука, предмет, объект грамматических исследований. Языковая система и речевые тексты. Языковедение и грамматическая наука.	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	ИУК 1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. ИУК. 1.2. Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи. ИУК. 1.3. Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. ИУК. 1.4. Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки.	1	Дискуссия
	Thema 2. Der grammatische Bau und des Grundzüge deutschen Sprachbaus Понятие грамматической категории. Грамматическая форма. Морфологические и синтаксические формы. Грамматическое значение.		ИУК. 1.5. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. ИУК. 1.6. Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.		

3, 4	Thema 3. Grundbegriffe des deutschen morphologischen Systems, die grammatischen Formen des Wortes Морфология. Предмет изучения в морфологии. Основные дискретные единицы – морфема и слово. Thema 4. Das System der Redeteile Грамматические классификации слов. Классификация слов как частей речи.	ПК-2 Способен осуществлять устный последовательный перевод	ИПК 2.1 Способен выполнять в общих чертах устный, последовательный перевод; знать в достаточной мере правила выполнения устного последовательного перевода ИПК 2.2 владеет в достаточной мере навыками выполнения устного последовательного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности; способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. ИПК 2.3 Понимает устную речь иностранного языка с учетом фонетической организации, сохранение темпа, нормы и стиля языка	1	Презентация
5,6	Thema 5. Das Substantiv Существительное как часть речи. Общая характеристика класса существительных. Thema 6. Bedeutung und Funktionen der Kasus Грамматическая категория падежа существительных. Общая	ПК-3 Способен осуществлять письменный перевод типовых документов	ИПК 3.1. Знает основные правила письменного перевода; специфику построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности; ИПК 3.2. Знает нормы грамматического оформления текстов для правильной сегментации переводимого текста ИПК 3.3. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной	1	дискуссия

	характеристика категории падежа. Характеристика отдельных падежных разрядов.		области; умеет применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; ИПК 3.4. профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных, другими источниками информации и использовать их в своем письменном переводе; ИПК 3.5. способен осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста; ИПК 3.6. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области. Основные термины в области общественно политической лексики ИПК 3.7. Применяет полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности⁴ осуществляет качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой	
--	---	--	--	--

			структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связанного перевода		
7, 8	Thema 7. Die Hilfswörter, die in den Spezialbereich des Substantivs gehören –Artikel und Präposition Современная интерпретация артикля как формального выразителя категории соотнесенности. Thema 8. Redeteile, die in Bereich des Substantivs gehören Классификация прилагательных. Категориальный статус числительных. Классификационный статус прономинативов. Отрицание.	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	ИУК 1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. ИУК. 1.2. Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи. ИУК. 1.3. Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. ИУК. 1.4. Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки. ИУК. 1.5. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. ИУК. 1.6. Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.	1	презентация
9	Thema 9. Das Verb und das Adverb <i>Глагол как часть речи.</i> Активный и пассивный залогов. «Пассив состояния». Семантическая классификация наречий. Модальные слова.	ПК-2 Способен осуществлять устный последовательный перевод	ИПК 3.1. Знает основные правила письменного перевода; специфику построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности; ИПК 3.2. Знает нормы грамматического оформления текстов для правильной	1	презентация

	Состав и общие свойства модальных слов.		сегментации переводимого текста ИПК 3.3. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области; умеет применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; ИПК 3.4. профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных, другими источниками информации и использовать их в своем письменном переводе; ИПК 3.5. способен осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста; ИПК 3.6. Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области. Основные термины в области общественно		
--	--	--	--	--	--

			политической лексики ИПК 3.7. Применяет полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности⁴ осуществляет качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связанного перевода		
10	Thema 10. Grundbegriffe der Syntax Предмет синтаксиса и основные синтаксические объекты. Аспекты предложения. Семантика союзов. Частицы и их классификация. Актуальное членение предложения и текст. Сочинительные и подчинительные словосочетания. Понятие текста и дискурса.			1	дискуссия
			Итого: Дискуссия - 3 Презентация - 3		

МОУ ВО РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков
Вопросы к зачету по дисциплине

«Теоретическая грамматика первого иностранного языка»

(7 семестр)

1. Грамматические категории существительного
2. Грамматическая категория числа существительных
3. Грамматическая категория рода
4. Функции именительного падежа
5. Функции родительного падежа
6. Функции дательного падежа
7. Функции винительного падежа
8. Дополнения, выраженные существительными
9. Функции артикля
10. Система предлогов
11. Многозначность предлогов
12. Ошибки в употреблении артиклей
13. Имя прилагательное как часть речи. Морфологические категории адъективов.
14. Семантико-грамматические классы прилагательных
15. Типы склонения имен прилагательных
16. Семантико-грамматические классы числительных
17. Семантико-грамматические классы местоимений.
18. Морфологическая категория лица и числа глаголов.
19. Морфологическая категория времени глаголов.
20. Морфологическая категория наклонения глаголов.
21. Морфологическая категория глагольного залога.

Вопросы к экзамену по дисциплине

«Теоретическая грамматика первого иностранного языка»

(8 семестр)

1. Грамматические категории существительного
2. Грамматическая категория числа существительных
3. Грамматическая категория рода
4. Функции именительного падежа
5. Функции родительного падежа
6. Функции дательного падежа
7. Функции винительного падежа
8. Дополнения, выраженные существительными
9. Функции артикля
10. Система предлогов
11. Многозначность предлогов
12. Ошибки в употреблении артиклей
13. Имя прилагательное как часть речи. Морфологические категории адъективов.
14. Семантико-грамматические классы прилагательных
15. Типы склонения имен прилагательных
16. Семантико-грамматические классы числительных

17. Семантико-грамматические классы местоимений
18. Морфологическая категория лица и числа глаголов.
19. Морфологическая категория времени глаголов.
20. Морфологическая категория наклонения глаголов.
21. Морфологическая категория глагольного залога.
22. Семантико-грамматические группы глаголов в традиционной грамматике.
23. Особенности модальных глаголов. Их основные значения.
24. Глагол и его дополнения
25. Предложение, его категориальная сущность и дефиниции.
26. Прагматический аспект предложения.
27. Семантический аспект предложения.
28. Конструктивный аспект предложения.
29. Типы предложений
30. Предложение и словосочетание.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если дан полный ответ, даны грамотные ответы на поставленные вопросы, студент набрал 90-100 баллов.
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если дан полный ответ, даны правильные ответы на поставленные вопросы, но допущены незначительные ошибки, студент набрал 75-89 баллов.
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если не на все поставленные вопросы даны правильные ответы, допущено 50% ошибок, студент набрал 50-74 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если даны неправильные ответы на поставленные вопросы, допущено большое количество ошибок, студент набрал 30-49 баллов.

Примерный перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС	
1.	Дискуссия	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Тема, цель и задачи, описание действий дискуссии	
2.	Презентация	Совместная учебно-познавательная, творческая деятельность обучающихся-партнеров, имеющая общую цель, согласованные методы, способы деятельности, направленная на достижение общего результата по решению какой-либо проблемы, значимой для участников презентации. Является основной формой организации познавательной деятельности обучающихся.	Тема, цель, концепция презентации, его участники, модель презентации, ожидаемые результаты.	

**Перечень дискуссионных тем для круглого стола
(дискуссии, полемики, диспута, дебатов)**

по дисциплине «Теоретическая грамматика первого иностранного языка»

Тематика дискуссий:

1. Theoretische Grammatik. Gegenstand der theoretischen Grammatik. Die Sprache und die Rede.
2. Das System der Redeteile
3. Die Hilfsörter, die in den Spezialbereich des Substantivs gehören –Artikel und Präposition
4. Die Hilfsörter, die in den Spezialbereich des Substantivs gehören –Artikel und Präposition

Образец дискуссии по теме «Theoretische Grammatik. Gegenstand der theoretischen Grammatik. Die Sprache und die Rede».

Цель дискуссии – развитие социокультурной компетенции; развитие речевого навыка.

Задачи дискуссии: научить студентов высказывать собственное мнение по теме; развивать умение анализировать предложение в немецком языке, слушать собеседников в ходе дискуссии.

Описание действий:

Подготовительная часть: погружение в новую тему начинается с текста: «Typologie der Wörterbücher». Сначала студенты вместе с преподавателем работают над анализом предложений. После преподаватель задает вопросы на правильное восприятие.

Основная часть: работа над темой “Typologie der Wörterbücher”. Преподаватель ставит главный вопрос перед студентами Was können Sie über die Typologie der Wörterbücher sagen? Студенты отвечают на вопросы и высказывают свои мнения на немецком языке, формулируют общее представление о синтаксисе. 4. Коммуникативное задание в рамках коммуникативного метода заключалось в дискуссии. Студенты активно участвуют в обсуждении, каждый высказывает свое мнение, свою точку зрения по обсуждаемой проблеме.

Заключительная часть: подведение итогов занятия, домашнее задание: Рефлексия – что нового узнали на занятии? Студенты высказывают свое впечатление о занятии. Им предлагается записать свои мысли и рассуждения об этом на немецком языке.

Критерии оценки:

- оценка «*отлично*» выставляется студенту, если он умеет, высказана своя точка зрения в процессе обсуждения темы, соблюдена логика и последовательность изложения прочитанного материала, применены при этом новые слова и выражения, сделан правильный анализ текста, даны развернутые и грамотные ответы на поставленные вопросы;

- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если дан полный ответ, соблюдена логика и последовательность изложения прочитанного материала, применены при этом новые слова и выражения, высказана своя точка зрения в обсуждении темы, даны правильные ответы на поставленные вопросы, допущены 2-3 ошибки при анализе текста;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если дан полный ответ, прочитанный материал изложен в краткой форме, новые лексические выражения применены с большим трудом, не соблюдена логика изложения, не на все поставленные вопросы даны правильные ответы, допущены 4-5 ошибок при анализе текста, с затруднениями высказана своя точка зрения в обсуждении темы;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если не дан полный ответ, прочитанный материал изложен с ошибками, не применена при изложении новая лексика, даны неправильные ответы на поставленные вопросы, не высказана своя точка зрения в обсуждении темы, допущены 6-7 ошибок при анализе текста, студент не может объяснить значение немецких слов.

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»

Кафедра романо-германских языков

Тематика презентаций по дисциплине

«Теоретическая грамматика первого иностранного языка»

1. Theoretische Grammatik. Gegenstand der theoretischen Grammatik. Die Sprache und die Rede.
2. Der grammatische Bau der Sprache und Grundzüge des deutschen Sprachbaus
3. Das Substantiv. Redeteile, die in Bereich des Substantivs gehören.

Сообщение с презентацией представляет собой публичное выступление на русском (на первом курсе) или на иностранном языке (2-4 курсы), ориентированное на ознакомление слушателей с материалом по определенной теме. Компьютерная презентация обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

Цель таких заданий – знакомство со странами изучаемого языка, с различными аспектами жизни в них; расширение своего собственного кругозора и кругозора тех, кто будет вас слушать. Начинайте работу сразу после выбора интересующей вас темы. Для создания текста сообщения найдите нужную информацию, воспользовавшись несколькими источниками (прежде всего на соответствующих сайтах в Интернете).

При подготовке монологического высказывания по теме на иностранном языке целью задания является развитие умений монологической речи на

иностранном языке. В этом случае целесообразно работать только с текстами на иностранном языке (вы найдете их на российских и зарубежных сайтах). Это намного проще, чем переводить текст на русский язык, тем более с помощью электронного переводчика, который наделает огромное количество языковых ошибок. Компьютерные презентации используются для того, чтобы выступающий смог наглядно продемонстрировать материалы к своему сообщению. Создают презентации чаще всего в программе PowerPoint. Составьте текст вашего выступления, выделив основные моменты. Учитывайте при этом особенности аудитории (подберите факты, которые ей будут интересны). Объем сообщения на русском языке должен быть рассчитан на 3-4 минуты, на иностранном – состоять из 10 - 20 предложений (в зависимости от курса).

Изображения на слайдах вашей презентации должны проиллюстрировать содержание сообщения. Можно использовать не только обычные изображения, но и элементы анимации, видео- и аудиофрагменты. Это поможет сделать презентацию более интересной. При представлении сообщения для соблюдения зрительного контакта с аудиторией не нужно зачитывать информацию, помещенную на слайде – её каждый может прочесть самостоятельно. Не следует зачитывать текст сообщения: каждый выступающий должен владеть материалом. Текстом конспекта выступления можно воспользоваться в случае, если вам трудно запомнить даты, сложные имена собственные и т.д. Лучше всего использовать план и ключевые слова. Продумайте, как вы привлечете к обсуждению слушателей (может быть, зададите им вопросы по данной теме). Предусмотрите сложные для понимания моменты и продумайте, как прокомментировать их. Возможно, по ходу предъявления презентации вам будут заданы вопросы – постарайтесь продумать ответы на них дома. Прорепетируйте заранее ваше выступление, чтобы чувствовать себя уверенно перед слушателями. Говорите громко и четко.

Общие требования к презентации

- ☐ презентация должна иметь не меньше 10 и не больше 15 слайдов (без титульного листа, содержания, словаря и списка источников);
- ☐ первый слайд – это титульный лист, на котором обязательно должны быть указаны: название ОУ, где обучается автор; тема сообщения; фамилия, имя автора; номер группы;
- ☐ на следующем слайде должно быть представлено содержание (основные этапы презентации). Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно было перейти на нужную страницу и вновь вернуться на содержание;
- ☐ далее следуют слайды, раскрывающие тему презентации;
- ☐ предпоследним и последним слайдами презентации должны быть составленный вами словарь терминов по теме и список источников (не менее 3-4).

В любом тексте встречаются незнакомые слова: названия достопримечательностей, имена известных людей, термины и др. Словарь

терминов необходим для того, чтобы любой человек, просматривающий вашу работу, мог без труда для себя найти.

Критерии оценивания презентации:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если коммуникативная задача решена полностью, тема сообщения раскрыта, текст выстроен логично, связно, объем высказывания соответствует требованиям, выражено личностное отношение к теме, речь без пауз;
- оценка «хорошо» задание выполнено, и в целом коммуникативная задача в основном решена, тема сообщения раскрыта, немного нарушена логика текста, объем высказывания на 2-3 предложения меньше, не выражено личностное отношение к теме, в речи небольшие паузы между предложениями;
- оценка «удовлетворительно» задание выполнена не до конца, имеются ошибки при произношении, не нарушающие понимания;
- оценка «неудовлетворительно», если задание полностью не выполнено и коммуникативная задача не решена, тема сообщения не раскрыта, текст выстроен нелогично, объем высказывания не соответствует предъявляемым требованиям, не выражено личностное отношение к теме, в речи паузы после каждого предложения.
- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей. В ответе могут быть допущены неточности или незначительные ошибки, исправленные студентом в ходе ответа на дополнительные вопросы преподавателя.
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

Составитель: к.ф.н., доцент _____ Фаязова И.Ф.

« ____ » _____ 2025 г.